

希望更換連接至你家的鉛管？

了解此資源。

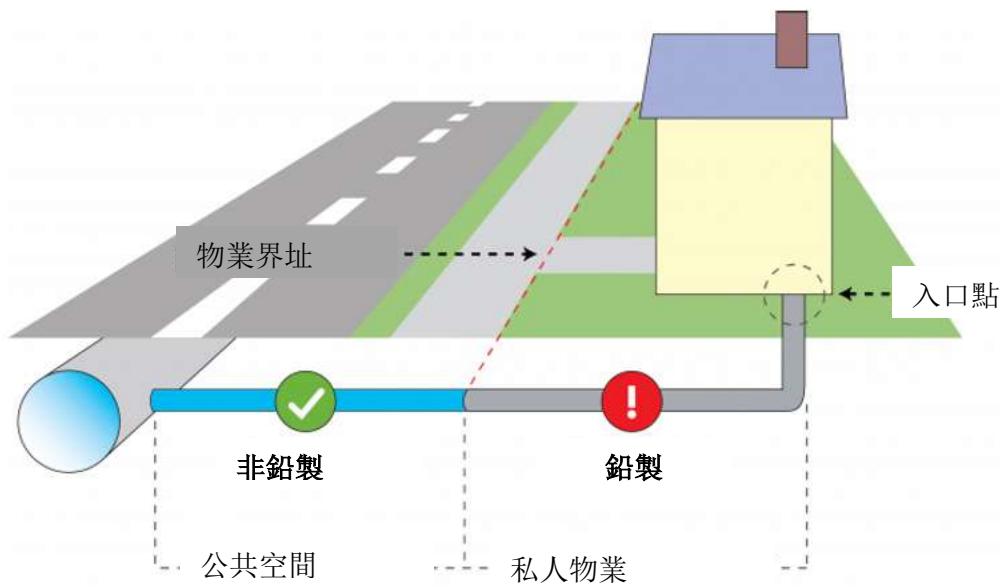
業主可利用我們（華盛頓特區政府）提供的經濟援助，來更換連接城市供水至其房屋的私人物業鉛管。無論你的入息多少，更換鉛管均可獲得 50% 折扣（最多 2,500 美元）。如你的家庭入息等於或低於計劃限額，可免費獲得更換服務或享有 80% 折扣。

此計劃稱為「鉛管更換援助計劃」，由能源及環境部與 DC Water 合作提供。

查看你是否符合資格。

如下方所有陳述均屬實並準確，則你可能符合資格：

- 你擁有自住房屋。
- 你的家位於華盛頓特區。
- 連接你家和城市供水系統的管道部分為鉛管，即公共空間部分並非鉛管，但私人物業部分屬於鉛管。查看「申請」部分，了解你家是否屬此情況，以及如何更換管道（如管道為全屬鉛製）。



每位獲批參與本計劃的人士均可享最少 50% 折扣（最多 2,500 美元）。如你家庭的年度總收入（稅前收入）等於或低於計劃限額，可免費獲得更換服務或享有 80% 折扣。計算家庭收入時，請累加與你同住的成年人工作所得的金錢款額。然後，加上與你同住之所有人（包括 18 歲以下兒童）從社會安全保障、失業、子女援助金或養老金等所獲的金錢款額。

家庭人數 （與你同住的 的所有人也 計算在內）	可獲 免費 更換管 道的家庭入息上 限	可獲 80% 折扣 更換管 道的家庭入息上限
1	\$67,950	\$84,900
2	\$77,650	\$97,050
3	\$87,350	\$109,150
4	\$97,050	\$121,300
5	\$104,850	\$121,300
6	\$112,600	\$121,300

7 人或以上	\$121,300	\$121,300
--------	-----------	-----------

申請。

1. 在 [DC Water 網站](#) 搜尋你的地址，查看你的管道是否部分屬鉛製。管道設有三種材質狀態：未知、部分鉛製或全屬鉛製。
 - 如你的管道材質屬未知，可向 DC Water 索取 [鉛檢測套裝](#)。
 - 如你的管道為全屬鉛製，請填妥 [自願更換管道表格](#)，以免費更換公共空間部分的管道。你需承擔更換私人空間管道的 100% 費用。DC Water 將與你聯絡，安排同時更換公共空間和私人物業的管道。
2. 收集以下文件，連同你的申請提交。視乎你的申請方式而定，你或需要複製或掃描文件。
 - 帶照片的身份證明（如駕駛執照）
 - 你的 DC Water 水費單
 - 你擁有房屋的證明（例如帶有你姓名的房產契約書或抵押貸款結單）
3. 如你希望我們檢查你是否符合資格獲得額外經濟援助，你需提供家中所有成員最近期的收入證明、社會安全報表、養老金報表、失業福利報表、子女援助金報表及 / 或報稅表。你只需提供適用於你情況的文件。
4. 選擇下方其中一項，以網上、電郵或郵寄申請：
 - 如在網上申請，請填妥此 [申請表](#)。你需把文件的照片或掃描圖上載並附加於申請中。
 - 如透過電郵申請，請把填妥的 [申請表](#) 電子郵件至 leadline.replacement@dc.gov。你需把文件的照片或掃描圖上載並附加於申請中。

- 如透過郵寄申請，請印出已填妥的[申請表](#)，並連同文件副本郵寄至以下地址。你需要提供文件副本。請勿寄送文件正本。

收件人：鉛管更換援助計劃 (Lead Pipe Replacement Assistance Program)

能源及環境部 (The Department of Energy & Environment)

1200 First Street NE, 5th Floor, Washington DC 20002

你可以隨時申請。

收集更多資料。

申請後會怎樣？

1. 我們（華盛頓特區政府）將透過電郵通知你，你的申請已獲審批，以及你可獲得的經濟援助金額。我們也會向你發送一份曾成功完成類似項目的水管工的名單。
2. 從名單中選擇獲認可的水管工，並安排時間進行家訪及準備報價。DC Water 審批他們的報價前，請勿向水管工支付訂金或讓他們開展工作。
3. 水管工將向 DC Water 提交報價。
4. DC Water 將審核報價，確定費用是否合理。如他們對你的申請抱有任何疑問，會直接聯絡你及水管工。
5. 接獲我們發出的報價審批及經濟援助金額信函後 **90** 天內，你將與水管工安排更換管道工程。
6. 水管工需在工程展開前最少 **48** 小時取得許可，並通知 DC Water 更換管道的事宜。
7. 你的管道獲更換！
8. 水管工向 DC Water 提交更換管道的文件。

9. DC Water 將安排檢查，確保已更換管道，且運作符合安全標準。家居檢查期間，你必須在場。
10. 水管工將向 DC Water 提交發票，款額為你獲批的經濟援助金額。
11. 減去從計劃所獲的援助後，如還有剩欠的款項，水管工會向你發出發票。
12. 你將向水管工支付發票金額。DC Water 將支付援助金額。

如你的申請不獲審批，或我們把你列入候補名單，我們將在 30 天內透過電郵通知你。

是否所有符合資格的申請人均獲得援助以更換喉管？

不是，此計劃資金按先到先得形式提供。此計劃於 2019 年 10 月推出，故我們未能確定多少居民會申請或獲得資助。

我需要知道任何額外要求嗎？

截至 2020 年 10 月 1 日，你必須從此[曾成功完成類似項目水管工名單](#)中挑選水管工。

如我有疑問，該聯絡誰？

首先，請查閱頁面下方的常見問題。如仍有疑問，請致電 [\(202\) 535-2600](tel:2025352600) 聯絡負擔能力與效率（Affordability and Efficiency）團隊，辦公時間為星期一至星期五上午 9 時至下午 5 時。或，你可發送電子郵件至 leadline.replacement@dc.gov 聯絡團隊，標題註明「鉛管更換援助計劃問題」。

我不符合資格，但需要援助讓家居變得更安全。我該怎樣做？

瀏覽[家居安全及鉛保護](#)頁面，尋找可能對你有幫助的其他資源資訊。

常見問題

得到華盛頓特區政府回覆前，水管工能否開始更換管道？

不能。請等待你的申請獲審批後，方開始更換鉛管。你的申請獲批後，必須在 90 天內與承建商安排工程。

我住在公寓或合作式住宅。我是否符合資格？

大部分連接至城市供水系統、部分管道屬鉛製的房屋均為單一家庭住宅，少數多戶住宅樓宇（如公寓或合作式住宅）符合資格。然而，如部分管道屬鉛製，也可以申請。公寓或合作式住宅的程序略有不同，故你開始申請前，請致電 [\(202\) 535-2600](tel:2025352600) 聯絡負擔能力與效率團隊，辦公時間為星期一至星期五上午 9 時至下午 5 時。或，你亦可發送電子郵件至 leadline.replacement@dc.gov 聯絡團隊。

我的家庭並無收入。我能如何證明？

如你的家庭並無收入，可連同申請表格提交下方其中一份文件：

- 經公證的[入息報表](#)；
- 就業服務部(DOES)網站的「申請者檔案」頁面截圖，顯示你的「結餘」為零（[見範例](#)）；
- 由前僱主發出的近期信函，表明你不再於其公司工作（若你已失業，但卻尚未獲取就業服務部的失業救濟福利）；或

- 華盛頓哥倫比亞特區房屋委員會(DCHA)發出的近期信函，表明你的家庭並無任何收入

此頁最後更新日期為 2021 年 3 月。